



Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

Prys 10c Price

Oorsee 15c Overseas

POSVRY - POST FREE

Vol. 15.]

PRETORIA, 30 MAART 1965.
30 MARCH

[No. 1073.]

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

No. 445.]

[26 Maart 1965.]

**WYSIGING VAN DIE KOMMANDO
REGULASIES.**

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van paragraaf (h) van subartikel (1) van artikel *sewe-en-tagtig* van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), soos gewysig, die Kommando Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1048, gedateer 15 Julie 1960, soos gewysig, soos volg te wysig:—

HOOFTUK XIII.

1. Vervang die bestaande regulasie 3 deur die volgende nuwe regulasie 3:—

„3. (1) Indien die Minister gelas het dat al die Suid-Afrikaanse burgers wie se name ooreenkomstig Hoofstuk VIII van die Wet by 'n loting ingesluit is maar nie getrek is nie, en al sodanige burgers wie se name by sodanige loting getrek is maar wat nie vir opleiding in die Burgermag toegewys is nie, ingevolge artikel *vyf-en-dertig* van die Wet by die kommando's ingeskryf moet word, skryf die Leërstafof sodanige burgers, behoudens subregulasie (6), (7) en (8), in as lede van kommando's.

– (2) Indien die Minister gelas het dat die burgers in subregulasie (1) genoem, nie almal aldus ingeskryf moet word nie, bepaal hy die getal sodanige burgers wat in enige opleidingsjaar ingevolge genoemde artikel *vyf-en-dertig* as lede van kommando's ingeskryf moet word, en in elke landdrostdistrik waar daar meer sodanige burgers beskikbaar is as wat aldus ingeskryf moet word, word die burgers wat vir inskrywing in aanmerking moet kom, uitgesoek na 'n loting wat ooreenkomstig subregulasie (4) uitgevoer word.

(3) 'n Getal name wat van tyd tot tyd deur die Minister bepaal word, word bo en behalwe die getal wat ingevolge subregulasie (2) bepaal is, tydens so 'n loting getrek om enige tekort aan te vul wat kan ontstaan deurdat 'n persoon wat by daardie loting getrek is, later geneeskundig of andersins ongeskik vir opleiding bevind word.

(4) Vir loting ingevolge subregulasie (2) uitgevoer, word vir elke betrokke landdrostdistrik 'n lotingslys ooreenkomstig regulasie 5 van Hoofstuk XVIII van die Regulasies vir die Burgermag opgestel deur vir dié doel gebruik te maak van die daarinvermelde hooflys nadat daardie lys gewysig is deur die name van die burgers wat nie aan sodanige loting onderwerp

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

No. 445.]

[26 March 1965]

**AMENDMENT TO THE COMMANDO
REGULATIONS.**

The State President has been pleased, in terms of paragraph (h) of sub-section (1) of section *eighty-seven* of the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957), as amended, to amend the Commando Regulations promulgated by Government Notice No. R. 1048, dated the 15th July 1960, as amended, as follows:—

CHAPTER XIII.

1. Substitute the following new regulation 3 for the existing regulation 3.

“3. (1) If the Minister has directed that all South African citizens whose names have been included but not drawn in any ballot in terms of Chapter VIII of the Act and all such citizens whose names have been drawn in such ballot, but who have not been allotted for training in the Citizen Force, shall be enrolled in commandos in terms of section *thirty-five* of the Act, and the Army Chief of Staff shall, subject to sub-regulation (6), (7) and (8), so enroll such citizens as members of commandos.

(2) If the Minister has directed that the citizens referred to in sub-regulation (1) shall not be all so enrolled, he shall determine the number of such citizens who shall in any training year in terms of the said section *thirty-five* be enrolled as members of commandos and in every Magisterial District where more such citizens are available than are required to be so enrolled, the citizens to be considered for enrolment shall be selected after a ballot conducted in accordance with sub-regulation (4).

(3) A number of names to be determined from time to time by the Minister shall, during such ballot be drawn in excess of the number determined in terms of sub-regulation (2) to make good any deficiency which may arise owing to any person drawn in the ballot later being found medically unfit or otherwise unsuitable for training.

(4) For any ballot taken in terms of sub-regulation (2), a ballot list shall be prepared for every Magisterial District concerned in accordance with regulation 5 of Chapter XVIII of the Regulations for the Citizen Force, using for the purpose the master list referred to therein after that list has been amended by the removal therefrom of the names of the citizens who shall not be subjected to such ballot, and regulation

word nie, daaruit te verwyder, en regulasies 7 en 8 van genoemde hoofstuk word by die uitvoering van sodanige loting toegepas: Met dien verstande dat, by die toepassing van paragraaf (d) van subregulasie (1) van genoemde regulasie 8, die getal wat in elke landdrosdistrik geloot moet word, ooreenkomstig subregulasies (2) en (3) van hierdie regulasie bepaal word.

(5) Elke burger wat ingevolge subregulasie (1) of (2) as 'n lid van 'n kommando ingeskryf staan te word, word deur die registrasiebeampte skriftelik daarvan in kennis gestel voor of op die laaste dag van November van die jaar onmiddellik voor die jaar waarin hy in sodanige kommando moet begin dien.

(6) 'n Aansoek om vrystelling kan voor die een-en-dertigste dag van Desember van die jaar onmiddellik voor die jaar waarin 'n burger in subregulasie (5) bedoel, in 'n kommando moet begin dien, deur enige sodanige burger of 'n belanghebbende, met of sonder sodanige burger se toestemming, aan die sekretaris van 'n vrystellingsraad wat ingevolge artikel agt-en-sestig van die Wet benoem is, gerig word tesame met die applikant se eie beëdigde verklaring ter stawing daarvan en dié ander stawende dokumente wat hy nodig ag.

(7) Die vrystellingsraad waaraan sodanige aansoek en stawende dokumente voorgelê is, kan, waar die opleiding waartoe die betrokke burger by inskrywing verplig kan word, sy opvoedkundige, beroeps- of sake-loopbaan ernstig sal strem of op dié ander gronde wat die raad voldoende ag, vrystelling van inskrywing verleen.

(8) Waar 'n burger ingevolge hierdie regulasie ingeskryf kan word maar daar in die gebied waarin hy woon, geen geskikte fasiliteite vir sy opleiding bestaan nie, kan die Leërstafof hom van inskrywing vrystel afgesien daarvan of so 'n burger daarom aansoek doen of nie."

2. Voeg die volgende nuwe opskeif en regulasie 4 na regulasie 3 by:—

„Inskrywing op las van 'n Vrystellingsraad.

4. Waar 'n vrystellingsraad in artikel twee-en-twintig, drie-en-twintig of sewentig bis van die Wet bedoel, kragtens engeen van daardie artikels die inskrywing van enigiemand by 'n kommando gelas, skryf die Leërstafof die betrokke aldus in, hetsy in 'n vakature in, of bo die sterkte van, 'n kommando."

[Vysigingsblaadjie No. 4.]

No. 446.] [26 Maart 1965.
VYSIGING VAN DIE BURGERMAGREGULASIES.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die epalings van paragraaf (h) van subartikel (1) van artikel ewe-en-tagtig van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 4 van 1957), soos gewysig, die Burgermagregulasies afgeondig by Goewermentskennisgewing No. 1031, gedateer 5 Junie 1926, soos gewysig, soos volg te wysig:—

HOOFSTUK XVIII.

ERVANG DIE BESTAANDE OPSKEIF EN HOOFSTUK XVIII DEUR DIE VOLGENDE NUWE OPSKEIF EN HOOFSTUK XVIII:—

„HOOFSTUK XVIII.

REGISTRASIE, LOTING EN INDELING VIR VREDESOPLEIDING.

Woordbepaling.

1. In hierdie hoofstuk, tensy uit die samehang anders lyk, beteken—

(i) „afkanaliseer" om gegewens wat in die rekenoutomaat ingeskryf is, af te sonder deur die werking van bedoelde rekenoutomaat in ooreenstemming met 'n program;

7 and 8 of the said chapter shall be applied to the taking of such ballot: Provided that for the purposes of paragraph (d) of sub-regulation (1) of the said regulation 8, the number to be balloted in each Magisterial District shall be determined in accordance with sub-regulations (2) and (3) of this regulation.

(5) Every citizen due to be enrolled as a member of any commando, shall be notified thereof in writing by the registering officer not later than the last day of November of the year immediately preceding the year in which he is required to commence serving in such commando.

(6) An application for exemption may, before the thirty-first day of December of the year immediately preceding the year in which a citizen referred to in sub-regulation (5) is required to commence serving in a commando, be submitted by such citizen or any interested person with or without the consent of such citizen, to the secretary of an exemption board appointed in terms of section sixty-eight of the Act, together with the applicant's own supporting affidavit and any other supporting documents which he may deem necessary.

(7) The exemption board to which such application and supporting documents have been submitted may, where the training to which the citizen concerned will become liable on enrolment, will seriously impede his educational, professional or business career, or on such other grounds as it deems sufficient, grant exemption from enrolment.

(8) Where a citizen is liable to be enrolled in terms of this regulation, but no suitable facilities for his training exist in the area in which he resides, the Army Chief of Staff may, whether such citizen applies therefor or not, exempt him from such enrolment."

2. Insert the following new heading and regulation 4 after regulation 3:—

“Enrolment at the Direction of an Exemption Board.

4. Where an exemption board referred to in section twenty-two, twenty-three or seventy bis of the Act has, in terms of any one of those sections directed the enrolment of any person in a commando, the Army Chief of Staff shall so enrol the person concerned whether in a vacancy in or supernumerary to the establishment of any commando."

[Amendment Slip No. 4.]

No. 446.] [26 March 1965.
AMENDMENT TO THE CITIZEN FORCE REGULATIONS.

The State President has been pleased, in terms of paragraph (h) of sub-section (1) of section eighty-seven of the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957), as amended, to amend the Citizen Force Regulations promulgated by Government Notice No. 1031 dated the 25th June, 1926, as amended, as follows:—

CHAPTER XVIII.

SUBSTITUTE THE FOLLOWING NEW HEADING AND CHAPTER XVIII FOR THE EXISTING HEADING AND CHAPTER XVIII:—

“CHAPTER XVIII.

REGISTRATION, BALLOT AND ALLOTMENT FOR PEACE TRAINING.

Definitions.

1. In this chapter, unless the context otherwise indicates—

(i) ‘channel off’ means to separate data entered in the computer by operating the said computer in accordance with a programme;

- (ii) 'prosedurekanaal' 'n elektroniese prosedurevolgorde wat deur die rekenoutomaat in sy werking gevolg word;
- (iii) 'druk' met betrekking tot die rekenoutomaat, om enige gegewens wat in die hoofgrootboek ingeskryf is in die vorm waarin sodanige gegewens in ooreenstemming met 'n program verwerk is, deur middel van bedoelde rekenoutomaat outomaties in leesbare vorm op papier af te druk;
- (iv) 'hoofgrootboek' die berguimte van die rekenoutomaat waarin gegewens wat op 'n magnetiese band of skyf geskryf is, bewaar word;
- (v) 'inskrif' met betrekking tot die rekenoutomaat, om gegewens op 'n magnetiese band of skyf in te skryf en die aldus geskrewe gegewens daarop in die hoofgrootboek te bewaar en ook om gegewens op enige betrokke band of skyf te vervang deur veranderde of verbeterde gegewens betreffende dieselfde aangeleentheid;
- (vi) 'program' 'n reeks opdragte wat elektronies aan die rekenoutomaat oorgedra en daardeur uitgevoer word;
- (vii) 'programmeer' om die rekenoutomaat ooreenkomstig 'n program in te stel;
- (viii) 'registrasiebeampte' die offisier in artikel twee-en-sestig van die Wet bedoel, wat ook as die offisier belas met die registers van burgers, optree;
- (ix) 'registrasienuommer' 'n nommer ooreenkomstig regulasie 2 aan 'n burger toegeken;
- (x) 'rekenoutomaat' die toestel wat deur die SA Weermag in sy onderafdeling dataverwerking gebruik word om allerlei gegewens in te skryf, in ooreenstemming met 'n program te verwerk en te druk;
- (xi) 'skryf' met betrekking tot 'n magnetiese band of skyf, om gegewens deur middel van elektroniese prosesse op sodanige band of skyf vas te lê en ook om enige verandering in of verbetering van sodanige gegewens op die betrokke band of skyf deur middel van sodanige prosesse aan te bring;
- (xii) 'vrystellingsraad' 'n vrystellingsraad ooreenkomstig artikel agt-en-sestig van die Wet benoem.

Registrasie.

2. Die registrasiebeampte ken aan elke burger in sub-artikel (3) van artikel drie-en-sestig van die Wet bedoel, 'n afsonderlike registrasienuommer toe en verstrekk aan die onderafdeling dataverwerking van die SA Weermag met betrekking tot iedere sodanige burger besonderhede van—

- (a) sy registrasienuommer;
- (b) sy familienaam en voorletters;
- (c) sy geboortedatum;
- (d) sy adres en landdrosdistrik; en
- (e) dié ander besonderhede wat hy vir gebruik in verband met die registrasie van burgers of vir latere gebruik nodig ag, en

hou die besonderhede wat aldus verstrekk is, by deur van tyd tot tyd enige verbetering daarvan of verandering daarin aan bedoelde onderafdeling oor te dra, wat sodanige besonderhede, verbeterings en veranderinge in die rekenoutomaat inskryf.

Verandering van adres.

3. (1) Die registrasiebeampte is die voorgeskrewe offisier vir die toepassing van artikel vier-en-sestig van die Wet.

(2) 'n Persoon in regulasie 2 van hierdie hoofstuk bedoel, verwittig die registrasiebeampte skriftelik van elke verandering van sy woonadres binne veertien dae nadat so 'n verandering plaasgevind het.

Gebruik van die rekenoutomaat.

4. (1) By die toepassing van artikel sewentig van die Wet, stel die registrasiebeampte iedere lotingslys op en voer hy iedere loting uit deur middel van die rekenoutomaat, en die verrigtings voor, tydens en na so 'n loting geskied ooreenkomstig die bepalings van hierdie hoofstuk.

- (ii) 'computer' means the apparatus used by the S.A. Defence Force in its data processing sub-section to enter, to process in accordance with a programme and to print data of all kinds;
- (iii) 'enter', in relation to the computer, means to write data on a magnetic tape or disc and preserve the data so written thereon in the master ledger and also to substitute for any data on any tape or disc concerned, altered or corrected data concerning the same matter;
- (iv) 'exemption board' an exemption board appointed in terms of section sixty-eight of the Act;
- (v) 'master ledger' the storage space of the computer in which data written on a magnetic tape or disc are preserved;
- (vi) 'print', in relation to the computer, means automatically by means of the said computer to impress in legible form on paper any data entered in the main ledger in the form to which such data have in accordance with a programme been processed;
- (vii) 'procedure channel' means an electronic procedure sequence followed by the computer in its operation;
- (viii) 'programme' means a series of directions which are conveyed electronically to and carried out by the computer;
- (ix) 'programme', when verbalised, means to set the computer in accordance with a programme;
- (x) 'registering officer' means the officer referred to in section sixty-two of the Act, who also acts as the officer-in-charge of citizen records;
- (xi) 'registration number' means a number allotted to a citizen in accordance with regulation 2;
- (xii) 'write in relation to a magnetic tape or disc means to fix data on such tape or disc by means of electronic processes and also to effect any alteration or correction of such data on the tape or disc concerned by means of such processes.

Registration.

2. The registering officer shall allot a separate registration number to every citizen referred to in sub-section (3) of section sixty-three of the Act, and provide the date processing sub-section of the S.A. Defence Force in relation to each such citizen with particulars of—

- (a) his registration number;
- (b) his surname and initials;
- (c) his date of birth;
- (d) his address and magisterial district; and
- (e) such other particulars as he may deem necessary for use in connection with the registration of citizens or for later use, and

keep the particulars so provided up to date by communicating any correction thereof or any alteration thereto to the said sub-section, which shall enter such particulars, corrections and alterations in the computer.

Change of Address.

3. (1) The registering officer is the prescribed officer for the purposes of section sixty-four of the Act.

(2) Any person referred to in regulation 2 of this chapter shall notify the registering officer in writing of every change in his home address not later than fourteen days after such change has occurred.

Use of the Computer.

4. (1) For the purposes of section seventy of the Act, the registering officer shall prepare every ballot list and take every ballot by means of the computer and the proceedings before, during and after such ballot shall be conducted in accordance with the provisions of this chapter.

(2) By die toepassing van subregulasie (1) is die onderafdeling dataverwerking van die SA Weermag onder die beheer van die registrasiebeampte en voer dit sy opdrag uit.

Opstelling van die lotingslys.

5. (1) Ooreenkomstig die opdrag van die registrasiebeampte word die besonderhede wat hy vir gebruik tydens enige besondere loting nodig ag, met betrekking tot elke burger wie se naam ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentig* van die Wet aangeteken staan te word in iedere lotingslys wat by sodanige loting betrokke is, afgekanaliseer en op 'n magnetiese band of skyf geskryf, en sodanige band of skyf word, behoudens subregulasie (2), by die opstelling van die lotingslys en die ander meganiese prosedures in verband met sodanige loting in die rekenoutomaat gebruik.

(2) Die registrasienommers, name en geboortedatums van die burgers wie se besonderhede geskryf is op dié band of skyf wat in subregulasie (1) bedoel word, word in volgorde van sodanige registrasienommers deur middel van die rekenoutomaat in 'n enkele hooflys, waarop die getal van sodanige name voorkom, gedruk, en daarna moet die registrasiebeampte—

- (a) dié kontrole van genoemde hooflys uitvoer wat hy ter wille van juistheid nodig ag;
- (b) enige verbetering wat nodig is, op sodanige band of skyf laat inskryf en deur gebruik van sodanige verbeterde band of skyf te maak, 'n verbeterde hooflys deur die rekenoutomaat laat druk; en
- (c) genoemde hooflys soos aldus verbeter, waarop die getal name wat daarin opgeneem is, gedruk is, onderteken en in sy registers opneem.

(3) Die registrasiebeampte—

- (a) stel deur middel van die rekenoutomaat en deur gebruik te maak van die bande en skywe wat ooreenkomstig paragraaf (b) van subregulasie (2) verbeter is, 'n lotingslys ingevolge artikel *sewentig* van die Wet vir iedere landdrosdistrik op, waarin die name van die betrokke burgers in numerieke volgorde van hul registrasienommers asook die getal sodanige name;
- (b) bepaal die groototaal van die name wat voorkom op al die lotingslyste in paragraaf (a) genoem en kontroleer daardie groototaal met die getal in paragraaf (c) van subregulasie (2) bedoel; en
- (c) voer dié ander kontroles uit wat hy ter wille van juistheid nodig ag.

Bepaling van die lotingspersentasie.

6. Voordat hy 'n loting uitvoer, bepaal die registrasiebeampte ooreenkomstig artikels *sewe-en-sestig* en *sewentig* van die Wet die persentasie name wat uit die lotingslys vir iedere landdrosdistrik getrek moet word.

Sekerheid en toesig by loting.

7. (1) Die registrasiebeampte tref, in oorleg met die hoof van die onderafdeling dataverwerking van die SA Weermag, die sekerheidsmaatreëls wat hy nodig ag om inmenging met iedere loting soos in artikel *sewentig* van die Wet bedoel, te voorkom en af te weer vanaf die tyd-stip waarop die naam van enige burger ooreenkomstig subregulasie (1) van regulasie 5 op 'n band of skyf geskryf is totdat die betrokke loting ingevolge regulasie 8 of 10 voltooi is.

(2) Die registrasiebeampte voer iedere loting in subregulasie (1) bedoel, ooreenkomstig regulasie 8 van hierdie hoofstuk uit in die teenwoordigheid van die voorsitter van 'n vrystellingsraad of 'n ander persoon as 'n lid van die SA Weermag, wat die Minister vir die doel aanwys, en as sodanige voorsitter of persoon nie voltyds in Regeringsdiens is nie, word hy dié emolumente betaal wat die Sekretaris in oorleg met die Tesourie bepaal.

(3) Geen sodanige loting is geldig nie tensy die voorsitter of persoon in subregulasie (2) bedoel, gesertifiseer het dat die betrokke loting op 'n regverdige, eerlike en noukeurige wyse uitgevoer is.

(2) The data processing sub-section of the S.A. Defence Force shall for the purposes of sub-regulation (1) be under the control of the registering officer and shall execute his instructions.

Preparation of the Ballot List.

5. (1) In accordance with the instructions of the registering officer, the particulars which he may deem necessary for use during any particular ballot shall, in relation to each citizen whose name is, in terms of sub-section (1) of section *seventy* of the Act, due to be recorded in any ballot list concerned in such ballot, be channelled off and written on a magnetic tape or disc and such tape or disc shall, subject to sub-regulation (2), be used in the computer in the preparation of the ballot list and the other mechanical procedures in connection with such ballot.

(2) The registration numbers, names and dates of birth of the citizens whose particulars have been written on a tape or disc referred to in sub-regulation (1), shall be printed by means of the computer in sequence of such registration numbers in a single master list on which the number of such names shall appear, after which the registering officer shall—

- (a) carry out such inspection of the said master list as he may deem necessary for the sake of accuracy;
- (b) cause any correction which may be necessary to be entered in such tape or disc and a corrected master list to be printed by the computer using such corrected tape or disc; and
- (c) sign and absorb into his records the said master list, so corrected, on which the number of names included therein shall be printed.

(3) The registering officer shall—

- (a) by means of the computer, using the tapes and discs corrected in accordance with paragraph (b) of sub-regulation (2), prepare for each magisterial district a ballot list in terms of section *seventy* of the Act, reflecting the names of the citizens concerned in numerical sequence of their registration numbers and also the number of such names;
- (b) determine the aggregate number of names appearing on all the ballot lists referred to in paragraph (a) and check that aggregate number against the number referred to in paragraph (c) of sub-regulation (2); and
- (c) carry out such other checks as he may deem necessary for the sake of accuracy.

Determination of the Percentage for Ballot.

6. Before taking a ballot the registering officer shall determine in accordance with sections *sixty-seven* and *seventy* of the Act, the percentage of names to be drawn from the ballot list of every magisterial district.

Security and Supervision of Ballot.

7. (1) The registering officer shall, in consultation with the head of the data processing sub-section of the S.A. Defence Force, institute such security measures as he may deem necessary to prevent and avert interference with every ballot referred to in section *seventy* of the Act from the time when the name of any citizen has been written on a tape or disc in terms of sub-regulation (1) of regulation (5) until the ballot concerned has, in terms of regulation 8 or 10, been completed.

(2) The registering officer shall take every ballot referred to in sub-regulation (1) in accordance with regulation 8 of this chapter in the presence of the chairman of an exemption board or a person, other than a member of the S.A. Defence Force designated for the purpose by the Minister and such chairman or person shall, if he is not in the full-time employment of the Government, be paid the emoluments determined by the Secretary in consultation with the Treasury.

(3) No such ballot shall be valid unless the chairman or person referred to in sub-section (2) has certified that the ballot concerned has been taken in a just, fair and accurate manner.

Prosedure vir loting.

8. (1) Die rekenoutomaat word in opdrag van die registrasiebeampte geprogrammeer om—

- (a) deur gebruik te maak van 'n arbitrêre volgorde van minstens tien syfers, die registrasienommer en naam van iedere burger wat voorkom op die hooflys wat ooreenkomstig paragraaf (c) van regulasie 5 opgestel is, te omskep in 'n alfanumerieke kodegroep waarvan die relatiewe voorrangswaarde soos deur die rekenoutomaat meganies bepaal, teenoor die aldus bepaalde waarde van iedere ander betrokke sodanige kodegroep moet wissel na gelang van iedere samestelling van bane waarop die rekenoutomaat ingestel kan word;
- (b) genoemde alfanumerieke kodegroepe van die burgers wat op die lotingslys van 'n landdrosdistrik voorkom, af te kanaliseer en sodanige kodegroepe in 'n lys te druk tesame met die getal kodegroepe daarin vervat, wat die registrasiebeampte moet kontroleer met die getal name in die ooreenstemmende lotingslys vir die betrokke landdrosdistrik soos in subregulasie (3) van regulasie 5 bedoel;
- (c) die volgorde van voorrang van elke sodanige kodegroep in 'n lys soos in paragraaf (b) bedoel, met betrekking tot die ander sodanige kodegroepe in daardie lys te bepaal ooreenkomstig die samestelling van die elektroniese prosedurekanale waarop bedoelde rekenoutomaat ingevolge subregulasie (2) ingestel is;
- (d) uit iedere lys kodegroepe soos in paragraaf (b) bedoel, in die volgorde van voorrang wat vir iedere betrokke kodegroep kragtens paragraaf (c) bepaal is, die getal sodanige kodegroepe, wat so na as moontlik ooreenkom met die persentasie wat kragtens regulasie 6 bepaal is, af te kanaliseer en aan iedere kodegroep wat aldus afgekanaliseer is ooreenkomstig bedoelde voorrang, 'n agtereenvolgende lotingsnommer toe te ken en iedere sodanige lotingsnommer by die betrokke kodegroep in te skryf;
- (e) iedere kodegroep wat ingevolge paragraaf (d) afgekanaliseer is, so toe te pas dat die rekenoutomaat die lotingsnommer van die betrokke burger, gevolg deur sy registrasienommer, voorletters, familienaam, geboortedatum en taal, volgens die numerieke volgorde van sy lotingsnommer, tesame met die soortgelyke besonderhede van die ander burgers wie se kodegroepe aldus uit dieselfde lys soos in paragraaf (b) bedoel, afgekanaliseer is, in 'n lys te druk; en
- (f) op iedere lys wat ooreenkomstig paragraaf (e) gedruk is, aan te dui hoeveel name in die ooreenstemmende lotingslys wat in paragraaf (b) bedoel word, voorkom en hoeveel sodanige name nie in die aldus gedrukte lys voorkom nie;

Met dien verstande dat waar die toepassing van die persentasie in paragraaf (d) genoem, op die betrokke getal kodegroepe—

- (i) 'n resultaat van minder as een lewer, geen loting ten opsigte van die betrokke distrik uitgevoer word nie; en
- (ii) 'n resultaat lewer van meer as een, waarvan 'n deel 'n breuk van een is, sodanige breuk progressief na die onmiddellik daaropvolgende lys kodegroepe waarop paragraaf (d) toegepas sal word, oorgedra word.

(2) Nadat die rekenoutomaat ooreenkomstig subregulasie (1) geprogrammeer is en voordat die loting 'n aanvang neem, verstrek die voorsitter of persoon in subregulasie (2) van regulasie 7 bedoel, aan die hoof van die onderafdeling dataverwerking 'n reeks van minstens tien syfers wat hy arbitrêr bepaal het, en bedoelde hoof doen, deur gebruik te maak van sodanige syfers, dié verstellings aan die rekenoutomaat wat nodig is om paragraaf (a) van subregulasie (1) daarop toe te pas, en daarna moet die

Procedure for Taking a Ballot.

8. (1) The computer shall at the direction of the registering officer be programmed—

- (a) to convert, by the use of an arbitrary sequence of not less than ten figures, the registration number and name of every citizen appearing on the master list compiled in terms of paragraph (c) of regulation 5, to an alpha-numerical code group, of which the relative precedence value as determined mechanically by the computer, shall, in relation to the value of every other such code group concerned so determined, alternate in accordance with each combination of procedure channels to which the computer may be aligned;
- (b) to channel of the said alpha-numerical code groups of the citizens appearing on the ballot list of a magisterial district and to print such code groups on a list together with the number of code groups contained therein, which the registering officer shall check against the number of names in the corresponding ballot list for the magisterial district in question, referred to in sub-regulation (3) of regulation 5;
- (c) to determine the order of precedence of every such code group in any list referred to in paragraph (b) in relation to the other such code groups in that list in accordance with the combination of electronic procedure channels to which the said computer has, in terms of sub-regulation (2), been aligned;
- (d) from each list of code groups referred to in paragraph (b), to channel off in the order of precedence determined in terms of paragraph (c) for each code group concerned, the number of such code groups which corresponds as nearly as possible with the percentage determined in terms of regulation 6 and in accordance with the said precedence to allot a consecutive ballot number to each code group so channelled off and to enter each such ballot number with the code group concerned;
- (e) to apply each code group channelled off in terms of paragraph (d) so that the computer shall print the ballot number of the citizen concerned followed by his registration number, initials, surname, date of birth and language in numerical order of his ballot number on a list together with the like particulars of the other citizens whose code groups have thus been channelled off from the same list referred to in paragraph (b); and
- (f) to indicate on every list printed in accordance with paragraph (e) how many names appear on the corresponding ballot list referred to in paragraph (b) and how many such names do not appear on the list so printed;

Provided that where the application of the percentage referred to in paragraph (d) to the number of code groups concerned—

- (i) produces a result of less than one, no ballot shall be taken in respect of the district concerned; and
- (ii) produces a result of more than one, part of which is a fraction of one, such fraction shall be carried forward progressively to the next succeeding list of code groups to which paragraph (d) will be applied.

(2) After the computer has been programmed in accordance with sub-regulation (1) and before the ballot commences the chairman or person referred to in sub-regulation (2) of regulation 7 shall furnish a series of not less than ten figures, which he has determined arbitrarily, to the head of the data processing sub-section and the said head shall, using such figures, make the adjustments to the computer required to apply paragraph (a) of sub-regulation (1) thereto, after which the registering officer

registrasiebeampte lukraak die skakelaar van enig een of meer van vier, prosedurekanale op die rekenoutomaat afdruk en moet bedoelde hoof die rekenoutomaat in werking bring en moet die loting ooreenkomstig sub-regulasie (1) uitgevoer word.

(3) Die registrasiebeampte voer gedurende 'n loting dié kontroles uit wat in hierdie regulasies voorgeskryf word, en hy en die voorsitter of persoon wat in subregulasie (2) bedoel word, kan in oorleg met mekaar te eniger tyd gedurende 'n loting opdrag gee dat dié ander kontroles wat hulle ter wille van juistheid wenslik ag, uitgevoer moet word.

(4) Waar die registrasiebeampte, terwyl hy in oorleg met bedoelde voorsitter of persoon optree, dit ter wille van juistheid of regverdigheid nodig ag, kan hy opdrag gee dat die loting vir enige landdrosdistrik herhaal word sonder dat die prosedurekanale of syfers in subregulasie (2) genoem, verander word.

(5) Die lotingslys wat met betrekking tot iedere landdrosdistrik ooreenkomstig paragraaf (e) van subregulasie (1) gedruk is, word deur die registrasiebeampte en bedoelde voorsitter of persoon onderteken nadat die kontroles in hierdie regulasie voorgeskryf, uitgevoer is, en die burgers wie se registrasienommers en name op die aldus ondertekende lys verskyn, is die burgers wie se name by die loting uit die lotingslys vir daardie distrik getrek is: Met dien verstande dat, indien die loting vir enige landdrosdistrik ooreenkomstig subregulasie (4) herhaal is, slegs die lotingslys wat as gevolg van sodanige herhaling gedruk is, na sodanige kontroles aldus onderteken moet word.

Toewysing van burgers aan eenhede.

9. 'n Burger wie se naam by 'n loting getrek is, word, behoudens subartikel (3) van artikel *sewentig* en artikels *sewentig bis*, *een-en-sewentig* en *twee-en-sewentig* van die Wet, deur die Adjutant-generaal in oorleg met die betrokke staf- of afdelingshoof en ooreenkomstig die vereistes van die Mag vir diens by 'n eenheid aan sodanige eenheid toegewys met inagneming van so 'n burger se voorkeur aan 'n bepaalde weermagsdeel en sy geskiktheid, weens die aard van sy beroep, ondervinding en opleiding in die burgerlewe.

Loting en toewysing van burgers in 1948 gebore.

10. (1) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie hoofstuk, stel die registrasiebeampte 'n voorlopige lotingslys vir elke landdrosdistrik op met betrekking tot dié burgers wat, uit hoofde van artikel *sewentien* van die Wysigingswet op Verdediging, 1964 (Wet No. 81 van 1964), in die jaar 1965 ingevolge artikel *drie-en-sestig* van die Wet geregistreer is en pas hy by die opstelling van sodanige lys regulasies 2, 4 en 5 van hierdie hoofstuk toe.

(2) Iedere sodanige voorlopige lotingslys word, uit hoofde van genoemde artikel *sewentien*, na oorweging van al die aansoeke om uitstel of weglating uit die lotingslys, deur 'n vrystellingsraad gewysig deur die name van dié burgers ten opsigte van wie sodanige aansoeke toegestaan is, daaruit te verwyder, en daarna moet die registrasiebeampte die naam en dié besonderhede wat hy nodig ag, van—

- (a) elke burger wat in 'n vorige jaar aan loting onderworpe was en om enige rede aan loting onderworpe gebly het; en
- (b) elke burger wat in sy sewentiende jaar of ouer is en ooreenkomstig sy aansoek ingevolge paragraaf (b) van subartikel (1) of subartikel (2) van artikel *drie-en-sestig* van die Wet geregistreer is maar nog nie aan loting onderwerp is nie,

en wat in die betrokke landdrosdistrik woonagtig is, by iedere aldus gewysigde voorlopige lotingslys voeg.

(3) Die registrasiebeampte laat die wysigings en byvoegings in subregulasie (2) bedoel, op die bande of skywe wat in verband met die opstelling van die voorlopige lotingslys, in subregulasie (1) genoem, gebruik is, in die rekenoutomaat inskryf, stel daarna deur middel van die rekenoutomaat en deur gebruik te maak van sodanige bande of skywe, 'n eindlotingslys vir iedere landdrosdistrik

shall at random depress the switch of any one or more of four procedure channels on the computer and the said head shall put the computer into operation and the ballot shall be taken in accordance with sub-regulation (1).

(3) During a ballot the registering officer shall carry out the checks prescribed in these regulations and he and the chairman or person referred to in sub-regulation (2) may at any time in consultation with each other direct that such other checks be carried out as they may for the sake of accuracy deem necessary.

(4) Where the registering officer acting in consultation with the said chairman or person deems it to be for the sake of accuracy or in the interest of justice, he may direct that the ballot for any magisterial district be repeated without a change in the procedure channels or figures referred to in sub-regulation (2).

(5) The ballot list printed in respect of each magisterial district in accordance with paragraph (e) of sub-regulation (1), shall be signed by the registering officer and the said chairman or person after the checks prescribed in this regulation have been carried out, and the citizens whose registration numbers and names appear on the list so signed, shall be the citizens whose names have been drawn by ballot from the ballot list for that district: Provided that if the ballot for any magisterial district has, in terms of sub-regulation (4), been repeated, only the ballot list printed as a result of such repetition, shall, after such checks, be so signed.

Allotment of Citizens to Units.

9. A citizen whose name has been drawn at a ballot shall, subject to sub-section (3) of section *seventy* and sections *seventy bis*, *seventy-one* and *seventy-two* of the Act, be allotted to a unit of the Force by the Adjutant General in consultation with the chief of staff or head of section concerned in accordance with the requirements of the Force with due allowance for such citizen's preference for a particular arm of the Force and his suitability, owing to his occupation, experience and training in civil life, for service in such unit.

Ballot and Allotment of Citizens Born in 1948.

10. (1) Notwithstanding any provision to the contrary in this chapter, the registering officer shall prepare a provisional ballot list for each magisterial district in respect of the citizens who, pursuant to section *seventeen* of the Defence Amendment Act, 1964 (Act. No. 81 of 1964), were registered in the year 1965 in terms of section *sixty-three* of the Act and he shall apply regulations 2, 4 and 5 of this chapter in the preparation of such list.

(2) Every such provisional ballot list shall, pursuant to the said section *seventeen*, after consideration of all applications for deferment or exclusion from the ballot list, be amended by an exemption board by removing therefrom the names of the citizens in respect of whom such applications have been granted, after which the registering officer shall add to each provisional ballot list in question so amended, the name and the particulars which he may deem necessary, of—

- (a) every citizen who in any previous year was subject to ballot and has for any reason remained subject to ballot; and
- (b) every citizen who is in his seventeenth year or older and has in accordance with his application in terms of paragraph (b) of sub-section (1) or sub-section (2) of section *sixty-three* of the Act been registered, but not yet subjected to ballot,

who resides in the magisterial district concerned.

(3) The registering officer shall cause the amendments and additions referred to in sub-regulation (2) to be entered in the computer on the tapes or discs used in connection with the preparation of the provisional ballot list, referred to in sub-regulation (1), and shall by means of the computer, using such tapes or discs, prepare a final ballot list for each magisterial district by the application

op deur regulasie 5 toe te pas, en bepaal die persentasie name wat uit iedere sodanige eindlotingslys getrek moet word ooreenkomstig artikels *ses-en-sestig* en *sewentig* van die Wet soos gelees saam met bedoelde artikel *sewentien* wat in subregulasie (1) genoem word.

(4) Daarna voer die registrasiebeampte 'n loting uit, en in die loop daarvan pas hy regulasies 4, 7 en 8 van hierdie hoofstuk toe en gebruik hy die eindlotingslyste in subregulasie (3) genoem, as lotingslyste.

(5) By die toewysing aan eenhede van burgers wie se name by die loting in subregulasie (4) genoem, getrek is, pas die registrasiebeampte regulasie 9 van hierdie hoofstuk toe met behoorlike inagneming van bedoelde artikel *sewentien* soos in subregulasie (1) genoem.

Kennisgewing aan burgers.

11. Die registrasiebeampte of 'n offisier wat op sy gesag handel, moet iedere burger wat ingevolge regulasie 9 of subregulasie (5) van regulasie 10 van hierdie hoofstuk aan 'n eenheid toegewys is, verwittig van die naam van sodanige eenheid, van die datum waarop hy met sy eerste tydperk van ononderbroke opleiding moet begin en van die duur van sodanige tydperk, en sodanige registrasiebeampte of offisier moet sodanige burger minstens dertig dae voor sodanige datum aldus verwittig."

[Wysigingsblaadjie No. 182.]

of regulation 5 and thereafter determine the percentage of names to be drawn from each such final ballot list in terms of sections *sixty-six* and *seventy* of the Act read with the said section *seventeen* referred to in sub-regulation (1).

(4) The registering officer shall thereafter take a ballot, in the course of which he shall apply regulations 4, 7 and 8 of this chapter and use the final ballot lists, referred to in sub-regulation (3), as ballot lists.

(5) In the allocation to units of citizens whose names have been drawn in the ballot referred to in sub-regulation (4), the registering officer shall apply regulation 9 of this chapter with due allowance for the said section *seventeen* referred to in sub-regulation (1).

Notification of Citizens.

11. The registering officer or officer acting on his authority shall notify every citizen allotted to a unit in terms of regulation 9 or sub-regulation (5) of regulation 10 of this chapter of the name of such unit, of the date on which he is required to commence his first period of continuous training and of the duration of such period, and such registering officer or an officer shall so notify such citizen not less than thirty days before such date."

[Amendment Slip No. 182.]

GEOLOGIESE KAART VAN DIE UNIE

Skaal 1/1,000,000 (4 dele)

PRYS 20s. per stel

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA en KAAPSTAD

GEOLOGICAL MAP OF THE UNION

Scale 1/1,000,000 (4 sheets)

PRICE 20s. per set

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA and CAPE TOWN

DIT BETAAL U OM TE SPAAR!

SPAAR . . .

- ★ VIR U FAMILIE SE TOEKOMS!
- ★ VIR U EIE HUIS!
- ★ VIR U AFTREDE!
- ★ VIR ALLE GEVALLE VAN NOOD!

POSSPAARBANK

Die Posspaarbank verdien $2\frac{1}{2}\%$ rente op die maandelikse balans, waarvan tot R100 per jaar van die rente van *Inkomstebelasting Vrygestel* is.

Die eerste belegging hoef nie meer as 10c te wees nie. So 'n rekening is baie handig in tye van nood of wanneer met vakansie, omdat stortings en terugvorderings by enige Poskantoor in die Republiek gedoen kan word.

Nie meer as R4,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingelê word nie.

IT PAYS YOU WELL TO SAVE!

SAVE . . .

- ★ FOR YOUR FAMILY'S FUTURE!
- ★ FOR YOUR OWN HOME!
- ★ FOR YOUR RETIREMENT!
- ★ FOR ALL EMERGENCIES!

POST OFFICE SAVINGS BANK

The Post Office Savings Bank earns $2\frac{1}{2}\%$ interest on the monthly balance, of which interest up to R100 per annum is *Free of Income Tax*.

The first deposit need to be no more than 10c. Such an account is very handy in times of emergency or when on holiday, as deposits or withdrawals can be made at any Post Office in the Republic.

Not more than R4,000 may be deposited by one person during a financial year.